

shujšati<sup>iv</sup>

Macrefco, mager werden. skumráti smadléjti,  
kúmern rátati, dóli jemáti, s'hújshati.

*shuyšati*

Remacrefco,

longa valetudine remacrefcere. durch ein lange  
krankheit wider mager werden. skus éno dólgo  
boléjfen súpet s'húishati, dóli vféti, se skum-  
ráti, szhínshati.

*shujšati*

Remacresco, wider mager werden. fúpet madàl  
perhájati, kúmern rátati, s'hújshati, smadlíti.

*shujšati*

Ergeren. hújŝhati, pohújŝhati, shújŝhati: tudi  
pohújŝhane dâti. offendere, offendiculum ob-  
jicere, scandalizare.

HIPOLIT: Dict. II, 53

*shujšati*

Ausmerglen. s'madléjti, s'kumráti, s'zhínshati,  
s'hújshati. S. Emacro, extenuo, Conficio.

shujšati

Extabefco,

Extabuit macie corpus. der leib ist ausge-  
dorret. ta fhivót je do kónza shújshal, vpa-  
dil, se je vshúshil, kúmern rátal.

shujšati se

Maceo, mager werden. kúmern postáti, madàl  
rátati, se shúishati, madliti.

shujšati  
shujšan

Geörgert. shuifhan. scandalixatus.

HIPOLIT: Dict. II, 609



si

Si.

si maxime velim. wan ich gleich gern wolte.  
deb si lyh jest rad hótél.

si

Werck, flachs. predívu, fi bodi lanenu ali  
konópnu. stupa, lini stupa.

Sibarit  
Sibariti

Sybaris. eine Stadt in Graecia deren Einwohner die sabaritae in allen wollüsten lebten. enu mestu v'graecji, katériga meszháni ti sybaritae fo v'fih lushtih shivéjli.

HIPOLIT, Dict.: 19

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

sibiński.

Sibyllinus. Adj. Sibyllisch. sibylski.

HIPOLIT, Dict:  
Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

19

*picer*

Stillstehend wasser. jeséru, ali ficér éna stojézha  
voda. aqua refes, stagnans, stagnum.

HIPOLIT: Dict. II,

187

*sicer*

Wasserstein, schüttstein. vodén kamen, lahki  
kamèn, sicér túffhftan. Aquarium, urnarium.

ficor

Sonst, ohne dis, anders. ficor, pres téga,  
drugáři. alioqui, alioquin, Caeteroquin:  
Caetera, De Caetero, de reliquo, Caeterum.

HIPOLIT: Dict. II, 179

sicer

Sonst, auf ein, andere Zeit. fixer, v'énim  
drúgim zhasi; en drúgikrab. alias,  
alio tempore.

HIPOLIT: Dict. II, 179



sicer

Invar. sicer, sa rejs, slasti. quidem, equidem,  
scilicet, quippe, sane.

HIPOLIT: Dict. II, 283

*sicer*

Stentor, war ein griechischer fürst, wellicher  
Lauter schreyen können, als sonst 50. en garzh-  
ki fürst, katéri je glafnéjshi mogèl vékati, ka-  
kòr sicèr nyh pétdefset.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

19

*ficér*

Tegengehenck.opafálszhe tiga mezha,pas,ali jermen  
tiga mezha ficér berkenk.baltheus.

194

HIPOLIT; Dict. II,

sicer

Alioqui et Alioquin. sonst, anders, ohne daß.  
ficer, sunaj tega, bres tega.

sp.: Dict. I., 28, ima: ficer.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 28

*Sicer*

Alias. adu. temp. et cander mall. en drungi Brad,  
ficer.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 28

*sicer*

Blattaria, ein kraut dem weissen wulkraut  
gleich. ena sel béjlimu plúzhniku enáka: sicér  
bejl inu ardézh vounish, pávolnik.

*sicer*

*Cactero, Adv. soust, ohne das. sicer, bes teqa.*

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 76

*sicer*

Bibliopegus, Buchbinder. buqvéni vesnyk ali  
buqvavésnyk, ficèr puchpintar.



*řicer*

Beneficiatus, mit einer guetthat, oder einer geistlichen stüfftung vnd Pfrüend begabt. s'eno dobrúto, ali s'eno cerkvéno řhtíftengo ali prihódkam daruván, řicér beneficiat imenuván.

*sicer*

Sed illa parcat etiam et aservat suas res oc-  
cludendo: ut semper habeat: doch Sie spahret  
auch Vnd <sup>V</sup>erwahret ihre Sachen sich Verschlie-  
ssend; damit sie alle Zeit habe: Ali venèr ona  
sicèr tudi šhpára inu hrani svoje rizhy, inu  
teiste sakléjple: de ona vfigdar imá:

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus,

52

*ficer*

Speciosus aditus quidem sed turpis et praeceps  
Exitus. es ist ein schöner eingang <sup>Z</sup>war aber  
ein schädlicher Vnd gächer ausgang. je ficér  
en lejp priftóp, ampak en framóten inu nagál  
ishód.

*sicer*

Caeteroqui Crescit, aut Decrescit, et vocatur  
falcata, gibbosa. Sonsten nimmt er Zu, oder ab,  
Vnd wird genennt der gehörnte Mond sicèr gori,  
ali doli jemlje inu takrat se imenúje rogáta  
Luna.

*sicer*

Ibisch, wilde pappeln. bėjli slis, ta véliki  
dívji slis sicér ejbířh immenóvan. Alithaea,  
ebiscus, Hibiscus.

šicer

Cætera,

Cætera doctus. soust in andern sachen gelehrt.  
šicér v. drugih ričkějh vukhén, soštájer.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 76

ficcer

An, Anne,

Erravit, an potius infanivit? hat er geirret, oder  
ist er soust unsinnig gewesen. ali je je jeral  
ali je ficcer obnórit.

sp.: Dict. I., 35, -ima: ferer.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 33

*šicer*

Arcus, gewölb, schwibbogen, handbogen: Armbrust,  
Regenbogen. gvelb, gvelba lok: lok sa gofli, lok  
sa šfelánje: paléštra ali šumšter. deshévni  
lok, šicér mavra, máuriza, boshji štolèz.



*sicer*

Dentifrangibulus, et Dentifrangibulum,  
Zanbrecher. sobadériz, katéri sobé dere,  
tudi sobadérnik, ali kléjszhize sa sobé  
drejti, sicerkosji parkel.

*picor*

Et nos quidem scribimus a sinistra dextrorsum; V  
Vnd wir Zwar schreiben Von der lincken gegen der  
Rechten hand; inu my picér píshemo od te levíze  
prúti ti desni Roki;

HIPOLIT, Dict.  
Orbis pictus, 39

*Sicer*

Cumae, eine Stadt in Campanien, deren Einwohner wegen Ihrer Einfaltigkeit berühmt waren. enu mestu v'Campánji, katériga meszháni sa volo nyh preprószhine so bily immenitni. Cumani fero sapiunt. ein simpel bleibt ein simpel. en preproft oftáne preproft. Cumanus Afinus. wan einer schon bekleidet ist, Vnd sonst nichts kan. kadàr edèn je lipú ogvantan, inu ficer nizh nesná, je en Júri debi ga v'shamet obléjkal.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

*sicèr*

Lunaticus, Mondsüchtig, taub, oder sonst krank,  
dessen krankheit wächst vnd schwient wie der Mond.  
méfsizhin, gluh, ali sicèr tokù bolàn, katériga  
boléjfen góri inu dóli jémle kóker lúna.

*sicer*

Sane.

fane bene, fane quidem, recte fane. ja freilich,  
recht also. tu je rejs, prov tokù, prov sicèr.

*Siccr*

Stibium, spiesglas. éna svitlà giftna rúda  
siccr Antimóni glash immenuvána.

sicer

Secius. Adv. minder, anders. sicèr, dru-  
gârhi, májre.

HIPOLIT: Dict. I , 593

sicer

Equidem. zwar, fürgewüss. sicer, na refs.  
sa quifhru.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 217



*sicer*

Cynosbatos, hanbütten ist die frucht, auch  
hieffen genant, aber hagdorn ist der stauden.  
farborítnize ali ferborítke so ta fad, katére  
na roshnim gèrmu ráfsejo, sicer fe imenújejo  
ardézhe baríglize.

*sicer*

Cyanus, Saphir, Türkis: blau kornblum. saphyr,  
türkis: plava shytna róshiza ficér plavi pesdizi.

*sicer*

Conchyle, et Conchylum, Meerschnekh. allerley  
fisch, die schallen haben. morski poush, vse forte  
ribe s'lupínami. wird sonstén murex genant, daraus  
man purpur färbt. bo ficér murex imenuván, s'katé-  
rim se fhkerlát farba.

*sicer*

Quidem. Adv. ja. ja. alýs conj. Zwar.  
sicèr, rejs, flásti.

*sicer*  
e

Macer. Muscatblüt. Muscátov zvejt, sezér  
mus<sup>a</sup>plét, ena mréjshasta kóshiza okúli muscá-  
toviga oréjshza.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 16

*ricer*  
e

Halicacubum, Judenkirsche. jůdovska zhėjshna  
secer gospedizhnize, pobovrelize.

*sicer*  
e

Carduus sphaerocephalus. Spherdistel. Óbel  
ali okrógel ofsat, sezér lipú diñhèzh bejl inu  
ardèzh pishomknof.

HIPOLIT. Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc. , 4

*picor*

2

Staphis, bis münz. idem ac herba pedicularis.  
énu félishze fa vshý: míshji inu podgánji póper,  
secèr ~~ko~~smáta méta.



*sicer*  
e

Hibiscus, vel Hibiscum, Ibisch, wild Papelen.  
ta véliki divji slis, sezèr ájbesh imenovàn.

HIPOLIT: Dict. I ,269

*secer*

e

Id,  
venit ad me, et quidem id temporis. er ist zu  
mir kommen, vnd zwar zu einer sollichen Zeit.  
on je k'méni prishàl, inu secèr ob énim tákush-  
nim zhá'su.

*Sicer*  
e

Spiesglas, ein erz.ena fvitlá ruda kokèr glash:  
sezér antimóni. ftibium.

*Secer*  
e

Beinbrecher, ein Vogel. dlesk éna týza secèr  
kernbeis Immenovana, ofsifragus.

*Sicex*  
e

Fortunatae Insulae. Insula in dem westmeer  
Canariae. Insulae ali otoki v'morju pruti  
sahodu, secer Canariae.

HIPOLIT, Dict. 9

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

*šicer*  
š

Schatthut. flámnik ali klabúk sa séno: tudi  
šenzhna štréfhiza sezér umbrél, šénzhnik.  
umbélla, umbraculum.

HIPOLIT: Dict. II,

161

*sicer*

e

Henfling, ein Vogel. konóplizh, konoplízhek  
sezér řhúsfogel éna týzhiza. liniaria avis.

*picer*  
ε

Vivus,

ducere vivos alicujus vultus. einen ganz lebhaft  
abmahlen, oder sonst abbilden. éniga pò fhivim  
fmállati, ali secèr spodóbiti.

HIPOLIT: Dict. I , 718



*siver*

*se ~*

holer Ziegel. en shlibát, ali vótel zéjgel,  
fezér kóriz. imbrex.

*picer*

*se-*

Caeterum Divisa est in tres Continentes: Sonsten  
ist sie getheilet in drey feste Lande: secer je  
ona [=ta gruzha te semljé] resdiléna v'tri tērde  
semljé:

šice

se ~

Meerspinn. morski paik, sezéž kalamára, fépa, ali  
hobótniza. loligo minor, sepia.

HIPOLIT: Dict. II,

*Sicce*

ser

Onychel, ein Edelgestein. en shláhtni kámen sezér  
Calcedonius. onyx.

HIPOLIT: Dict. II,

137

*sicer*

*se v*

Reunctor, salber deren, die sich im springen  
oder sonst üben. fhálbar tejh, katéri so se v'  
skakájñu, ali secèr fa junáshtvu skusháli.

*šicer*

*se*

Salpa, stockfisch. mórski óšsel je éna ríba  
secèr shtókfísh imenuvána, nej dóbra ámpak de  
se poprèj: tépe kóker ósli. éni méjnio de je éna  
drúga mórska ríba, katéra fláte próge po sébi  
imà, fakàj shtókfísh se imenúje Afellus.